

Distr.
GENERAL

A/52/904
S/1998/398
15 May 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

البند ٦٤ من جدول الأعمال

معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٥ أيار/ مايو ١٩٩٨
وموجهتان إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم لنيوزيلندا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة المرفقة من وزير الشؤون الخارجية والتجارة بنيوزيلندا، الرايت
أونورابل دون مك كنن، بشأن قيام الهند بتجارب نووية.

وسأغدو ممتنا لو تكرمتم بالعمل على إصدار هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق
الجمعية العامة، في إطار البند ٦٤، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مايكل ج. بولز
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة ١٥ أيار/مايو ١٩٩٨ من وزير الشؤون
الخارجية والتجارة بنيوزيلندا بشأن قيام الهند
بتجارب نووية

أكتب إليكم لأسجل قلق نيوزيلندا البالغ بشأن قيام الهند باختبار خمسة أجهزة نووية. ونيوزيلندا تندد بهذه التجارب كما سبق لها أن نددت بكافة التجارب النووية السابقة. ونحن نرحب بالبيان الرئاسي لمجلس الأمن الذي يشجب هذه التجارب بقوة.

ولقد وقعت معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، التي اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، من جانب أغلبية ساحقة من البلدان. وهذا يمثل تتويجا لسنوات من الجهود من جانب نيوزيلندا وغيرها من البلدان لوضع حد للتجارب النووية بصفة نهائية. ونحن نشعر بخيبة أمل شديدة لأن الهند، التي كانت تعرب دائما عن التزامها بنزع السلاح النووي، لم تكن في مستوى هذه المثل. ونحن نطالب الهند بأن تقوم دون شرط بتوقيع معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية ومعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية والتصديق عليهما.

وكذلك تناشد نيوزيلندا جيران الهند بأن يظلوا هادئين إزاء هذه الأحداث ومن الضروري ألا تتخذ خطوات أخرى قد تضعف الوضع الدولي فيما يتصل بالتجارب النووية. ونحث بالتالي جميع الدول التي لم توقع بعد على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية أن تقوم بذلك بدون إبطاء.

ولا يجوز لهذه الأحداث أن تدفع بعملية نزع السلاح النووي إلى الوراء. وثمة أهمية بالغة لمواصلة التقدم نحو القضاء على الأسلحة النووية.

— — — — —